Porównanie tłumaczeń Jana 9:17

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Mówią więc ― ślepemu znowu: Co ty mówisz o Nim, że otworzył twe ― oczy? ― Zaś powiedział, że: Prorok jest. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Mówią do niewidomego znowu ty co mówisz o Nim że otworzył twoje oczy on zaś powiedział że Prorok jest |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ponownie więc zwrócili się do niewidomego: Co ty sądzisz o Nim, jako że otworzył ci oczy? A on odpowiedział: Jest prorokiem.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Mówią więc ślepemu znów: Co ty mówisz o nim, że otworzył twe oczy? On zaś powiedział, że: Prorok jest. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Mówią (do) niewidomego znowu ty co mówisz o Nim że otworzył twoje oczy (on) zaś powiedział że Prorok jest |

1. 1) <x>470 21:11</x>; <x>490 7:16</x>; <x>500 4:19</x>; <x>500 6:14</x>; <x>500 7:40</x> [↑](#footnote-ref-2)